

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 20 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Oberster Gerichtshof (Österrike)) — Waltraud Brachner mot Pensionsversicherungsanstalt

(Mål C-123/10) ⁽¹⁾

(Socialpolitik — Likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet — Direktiv 79/7/EEG — Artiklarna 3.1 och 4.1 — Nationellt system för årlig indexreglering av pensioner — Extraordinär höjning av pensionerna år 2008 — Pensioner som ligger under riktvärdet för utjämningsstillägget omfattas inte av denna höjning — Extraordinär höjning av nämnda riktvärde år 2008 — Pensionärer vars inkomster, tillsammans med i samma hushåll boende makes/makas inkomster, överstiger nämnda riktvärde kommer inte i åtnjutande av utjämningsstillägget — Direktivets tillämpningsområde — Indirekt diskriminering av kvinnor — Berättigande — Föreligger inte)

(2011/C 362/09)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberster Gerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Waltraud Brachner

Motpart: Pensionsversicherungsanstalt

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Oberster Gerichtshof — Tolkningen av artikel 4 i rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet (EGT L 6, s. 24; svensk specialutgåva, område 5, volym 2, s. 111) — Indexreglering av pensioner — Indirekt diskriminering av kvinnor — Nationell bestämmelse enligt vilken en lägre indexeringsfaktor tillämpas på en grupp av personer som uppstår pensioner vilka ligger under existensminimum och som till övervägande del består av kvinnor än på personer med högre pensioner

Domslut

1. Artikel 3.1 i rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet ska tolkas så, att ett sådant system med årlig indexreglering av pensioner som det som är aktuellt i det nationella målet omfattas av detta direktivs tillämpningsområde och därmed även av förbudet mot diskriminering i artikel 4.1 i detta direktiv.
2. Artikel 4.1 i direktiv 79/7 ska tolkas så, att med beaktande av de statistiska uppgifter som framlagts vid den hänskjutande domstolen och i avsaknad av uppgifter som pekar i motsatt riktning, har nämnda domstol fog för antagandet att nämnda bestämmelse utgör hinder för en nationell bestämmelse som innebär att en betydligt större procentandel kvinnliga än manliga pensionärer undantas från en extraordinär höjning av pensionerna.

3. För det fall den hänskjutande domstolen vid den prövning som ska göras för att besvara fråga 2 skulle komma fram till att en betydligt större procentandel kvinnliga än manliga pensionärer riskerar att missgynnas av att minimipensioner undantas från den extraordinära höjning som föreskrivs i det aktuella fördelnings-systemet, ska artikel 4.1 i direktiv 79/7 tolkas så, att denna nackdel inte kan motiveras av att kvinnor går i pension tidigare, uppbär pension under längre tid eller av att även riktvärdet för utjämningsstillägget utgjorde föremål för en extraordinär höjning år 2008.

⁽¹⁾ EUT C 148, 5.06.2010

Domstolens dom (första avdelningen) av den 20 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Hof van Cassatie van België — Belgien) — Greenstar-Kanzi Europe NV mot Jean Hustin, Jo Gossens

(Mål C-140/10) ⁽¹⁾

(Förordning (EG) nr 2100/94, i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 873/2004 — Tolkning av artiklarna 11.1, 13.1-3, 16, 27, 94 och 104 — Principen om konsumtion av gemenskapens växtförädlarrätt — Licensavtal — Talan om intrång mot tredje man — Licensinnehavarens överträdelse av licensavtalet i sina avtalsförbindelser med tredje man)

(2011/C 362/10)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hof van Cassatie van België

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Greenstar-Kanzi Europe NV

Motparter: Jean Hustin, Jo Gossens

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Hof van Cassatie van België — Tolkning av artiklarna 11.1, 13.1-3, 16, 27 och 104 i rådets förordning (EG) nr 2100/94 av den 27 juli 1994 om gemenskapens växtförädlarrätt (EGT L 227, s. 1; svensk specialutgåva, område 3, volym 60, s. 196), i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 873/2004 (EUT L 162, s. 38) — Civilrättslig talan